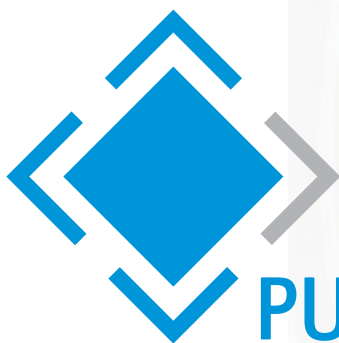


PURE.MOBILE | PLATAFORMA DE SENSORES PARA MÁQUINAS MÓVILES

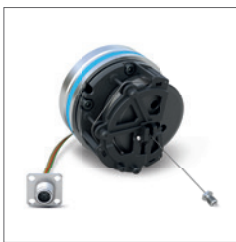
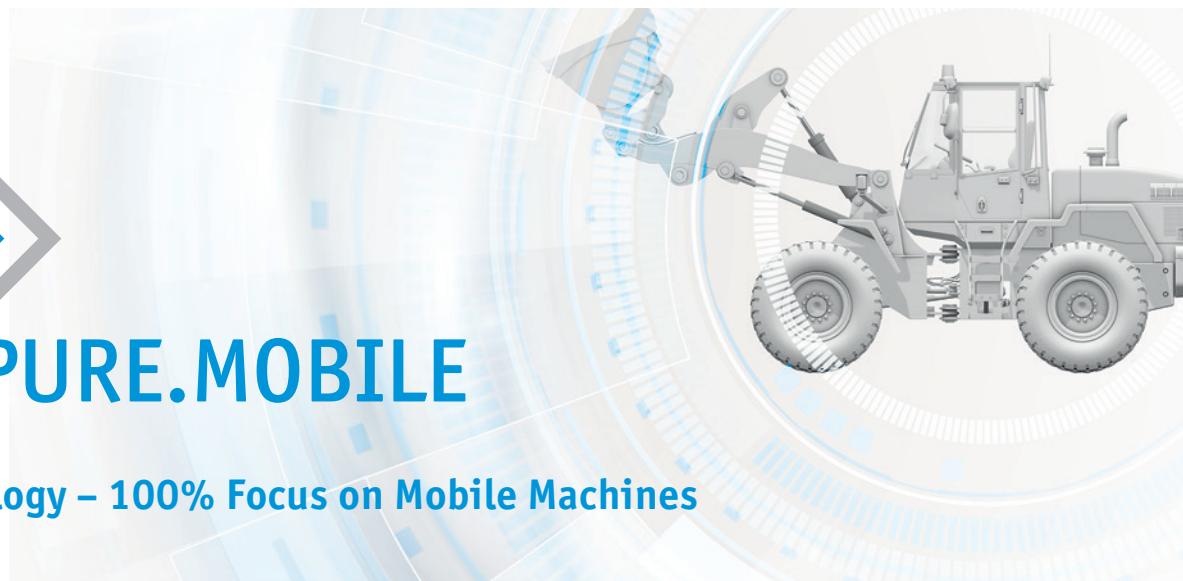


PURE.MOBILE | SENSOR PLATFORM FOR MOBILE MACHINES



PURE.MOBILE

Sensor Technology – 100% Focus on Mobile Machines



Ya sea por el calor, el frío, los golpes, las vibraciones, el agua, el barro o el polvo, las máquinas móviles deben funcionar de forma fiable incluso en condiciones adversas. Para poder garantizarlo, se necesitan sensores que registren y proporcionen datos de forma continua bajo las más duras exigencias.

Heat, cold, shock, vibration, water, mud or dust – mobile machines must work reliably even under adverse conditions. To ensure this, the machines need sensors that detect and provide data continuously even under the hardest conditions.



Para estos casos, SIKO ha desarrollado la tecnología PURE.MOBILE y la ha lanzado al mercado como un sistema modular de sensores.

To acquire and send this data, SIKO has developed PURE.MOBILE technology and launched it on the market as a sensor platform.



PURE.MOBILE PLATAFORMA DE SENSORES

PURE.MOBILE SENSOR PLATFORM

Esta plataforma tecnológica fue diseñada y desarrollada al 100% para la detección de posición en vehículos industriales. A diferencia de los sensores disponibles frecuentemente en el mercado desde la industria, que están simplemente adaptados para los vehículos industriales, los sensores de SIKO de la plataforma tecnológica están desarrollados exclusivamente para esta aplicación. PURE.MOBILE no representa una línea de productos específica, sino que describe varias características de calidad que contiene un sensor señalizado con la tecnología PURE.MOBILE.

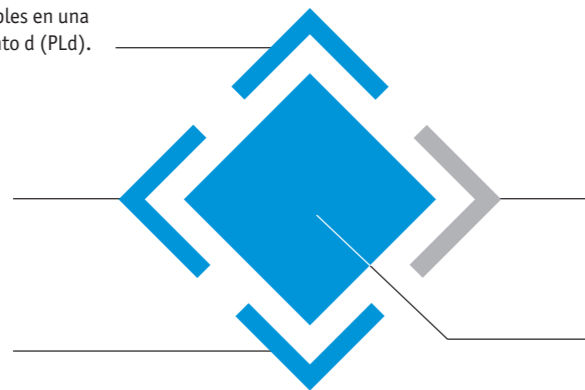
Cada sensor PURE.MOBILE cumple los requisitos de compatibilidad electromagnética para máquinas de construcción, así como para máquinas agrícolas y forestales, los requisitos según E1 (UN ECE R10) para vehículos de carretera y se basa en una tecnología de detección robusta, magnética y sin desgaste. Además, cada uno de los sensores con tecnología PURE.MOBILE está disponible en una versión de seguridad para aplicaciones hasta el nivel de rendimiento d (PLd).

Estas características se completan con un gran número de interfaces analógicas o digitales a elegir. Esto significa más flexibilidad, robustez y seguridad que nunca. Con PURE.MOBILE, nos centramos en el futuro de nuestros clientes y los apoyamos mediante la automatización, la digitalización y la eficiencia.

Todos los sensores están también disponibles en una versión segura hasta el nivel de rendimiento d (PLd).
All sensors are also available in a safe variant up to Performance Level d (PLd).

IP6K9K y rango de temperatura ampliado.
Protection classes up to IP6K9K and extended temperature range.

Alta compatibilidad electromagnética y resistencia a los golpes y las vibraciones.
High EMC compatibility as well as shock and vibration resistance.



Ampliable y configurable gracias al principio modular flexible.
Expandable and configurable thanks to the flexible modular principle.

Diseñado y desarrollado al 100% para la detección de posición en máquinas móviles.
Designed and developed 100% for position detection in mobile machines.

The technology platform has been designed and developed exclusively for position-detection in mobile machines. Unlike many of the sensors on the market that come from industry and are then merely adapted for mobile machines, sensors from SIKO that use the technology platform have been developed exclusively for applications of this sort. PURE.MOBILE does not stand for a special product line, but describes several quality features that a sensor marked with PURE.MOBILE technology must meet.

Every PURE.MOBILE sensor meets the EMC requirements for construction, agricultural and forestry machines, the requirements of E1 (UN ECE R10) for road vehicles, and is based on wear-free, robust, magnetic sensing technology. Furthermore, all of the sensors with PURE.MOBILE technology are also available in a safety version for applications up to Performance Level d (PLd).

These features are rounded off by a large number of analog and digital interfaces to choose from. This means greater flexibility, resilience and safety than ever before. With PURE.MOBILE, our focus is on the future of our customers, and we provide support for automation, digitization and efficiency.

Otras ventajas de la tecnología PURE.MOBILE














- Sensores de detección lineal, rotativa, de velocidad y de inclinación
- Amplia gama de temperatura (-40 ... +85 °C, opcional: +105 °C)
- Opcional: disponible carcasa a prueba de niebla salina
- Conforme con E1

Further advantages of PURE.MOBILE technology

- Sensors for linear, rotary, speed and inclination detection
- Wide temperature range (-40 ... +85 °C, optional: +105 °C)
- Optional: salt-spray-tested housing available
- E1 compliant

Los productos del sistema modular de sensores PURE.MOBILE se han desarrollado para garantizar la mayor flexibilidad posible a nuestros clientes. Con el módulo de sensores PURE.MOBILE, siempre encontrará el sensor de posición adecuado para su aplicación.

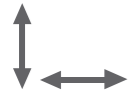
The products of the PURE.MOBILE sensor platform have been developed to ensure the greatest possible flexibility for our customers. With the PURE.MOBILE sensor platform, you can therefore always find the right position sensor for your application.

Paso 1 Step 1	Selección de un principio de medición adecuado <i>Selection of a suitable measuring principle</i>	 Rotativo Rotative	 Lineal Linear	 Velocidad Speed	 Inclinación Inclination
Paso 2 Step 2	Tarjetas opcionales (sólo para codificadores rotatorios y de tracción por cable) <i>Extension boards (only for rotary and draw-wire encoders)</i>	 Inclinación Inclination	 Interruptor DIP DIP switch	 Digital I/O Digital I/O	
Paso 3 Step 3	Selección de un interfaz adecuado <i>Selection of an appropriate interface</i>	 CANopen safety easy to use	 ANALOG	 SAE J1939	 HTL / TTL
Paso 4 Step 4	Seguridad funcional Functional safety	 Functional Safety PLd ✓	 Functional Safety PLd ✗		
Siempre el sensor de posición adecuado para SU aplicación. <i>Always the right position sensor for YOUR application.</i>					



SENSORES DE POSICIÓN PARA CILINDROS HIDRÁULICOS

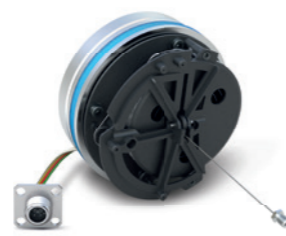
POSITIONING SENSORS FOR HYDRAULIC CYLINDERS



SGH 10



SGH 25



SGH50



SGH10L

- Integración completa del sensor en el cilindro hidráulico.
- No es necesaria una perforación del pistón
- Duradero y robusto: desarrollado según los requisitos de la hidráulica móvil

- *Complete integration of the sensor in hydraulic cylinder*
- *No hollow-drilling of the piston is necessary*
- *Durable and sturdy - developed according to the requirements of mobile hydraulics*

INCLINACIÓN

INCLINATION



IKM360R



IMS360

- Elevada precisión y resolución
- Valores de posición fiables en todo el rango de medición y temperaturas
- Integración sencilla en el sistema general gracias a una amplia gama de opciones de configuración

- *High degree of preciseness and resolution*
- *Reliable position values over entire measuring and temperature range*
- *Easy integration into overall system thanks to high number configuration options*

LINEAL & INCLINACIÓN

LINEAR & INCLINATION



SG31



SG61 / SG121



SG150

- Detección de posición sólida y precisa
- Requiere poco espacio gracias a su tamaño compacto
- Ampliación sencilla e individual de las funciones mediante el uso de tarjetas opcionales

- *Robust and accurate position detection*
- *Low space requirement thanks to compact size*
- *Simple and individual function enhancement thanks to the use of extension boards*

ROTACIÓN, VELOCIDAD & INCLINACIÓN

ROTATION, SPEED & INCLINATION



WV58MR / WV5800M



WH58MR / WH5800M



WV3600M / WV3600MR



WH3600M / WH3600MR

- Sistema de medición absoluta con alta precisión y resolución
- Codificadores rotatorios compactos y extremadamente robustos
- Ampliación sencilla e individual de las funciones mediante el uso de tarjetas opcionales

- *Absolute measurement system with high accuracy and resolution*
- *Compact and extremely robust encoders*
- *Simple and individual function enhancement thanks to the use of extension boards*

PURE.MOBILE: LAS TARJETAS OPCIONALES

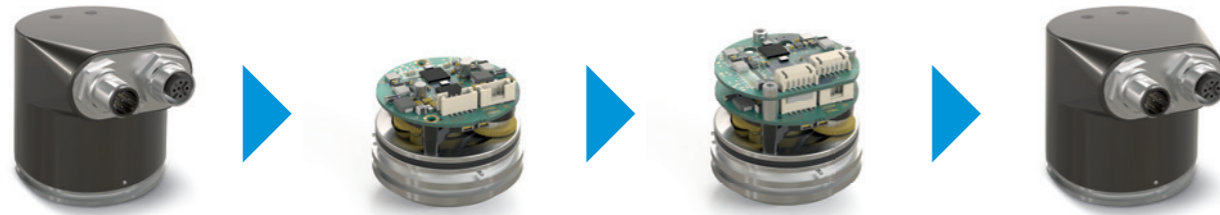
PURE.MOBILE: THE EXTENSION BOARDS

El principio modular de ampliación flexible es una de las muchas ventajas de la plataforma PURE.MOBILE. Con la ayuda de las tarjetas opcionales PURE.MOBILE, que el usuario puede seleccionar libremente, la gama de funciones del codificador rotatorio deseado puede ampliarse fácilmente más allá de la detección de posición y velocidad.

Las dimensiones del codificador rotatorio no se modifican, por lo que no tendrá que realizar ningún ajuste mecánico adicional en su aplicación.

The flexible modular principle is one of the many advantages of the PURE.MOBILE sensor platform. With the help of the PURE.MOBILE extension boards, which are freely selectable by the user, the functional scope of the desired rotary encoder can be simply extended beyond position and speed detection.

The dimensions of the rotary encoder are not changed, so you do not have to make any additional mechanical adjustments to your application.



Codificador rotatorio de libre configuración
Flexibly configurable rotary encoder

Diseño básico del codificador rotatorio
Basic design of rotary encoder

Ampliación funcional del codificador rotatorio gracias a la tarjeta opcional de libre elección
Function enhancement of the rotary encoder thanks to freely selectable extension board

No es necesaria ninguna adaptación mecánica ni un cableado adicional
No additional mechanical adaptation and wiring necessary

Ventajas de las tarjetas opcionales de PURE.MOBILE

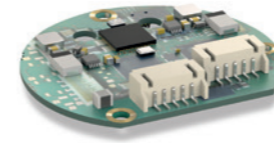
- Minimización de los costes, espacio y peso
- No es necesario un cableado adicional
- Tarjetas opcionales con diferentes funciones disponibles
- Otras tarjetas opcionales disponibles a demanda
- Las dimensiones del sensor no cambian
- No es necesario ningún ajuste mecánico
- Sencilla integración en la totalidad del sistema

Advantages of the PURE.MOBILE Extension Boards

- Minimize cost, space, and weight
- No additional cabling required
- Extension boards with different functions available
- Other extension boards available on request
- Sensor dimensions do not change
- No mechanical adjustments necessary
- Easy integration into the overall system

INCLINACIÓN

INCLINATION



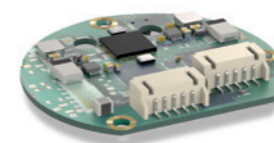
IK1/IK1R

- Sensor de inclinación de un eje (0 ... 360°)
- Elevada precisión y resolución
- Variante de seguridad disponible: puede utilizarse en aplicaciones hasta el nivel de rendimiento d

- Single-axis inclination sensor (0 ... 360°)
- high degree of preciseness and resolution
- Safety variant available – Can be used in applications up to performance level d

INTERRUPTOR DIP

DIP SWITCH



DIP

- Ajuste manual sencillo de la tasa de baudios y la dirección del bus
- Aumenta significativamente la facilidad de servicio en funcionamiento
- No son necesarios conocimientos de herramientas o de programación

- Easy manual setting of baud rate and bus address
- Greatly improves serviceability during operation
- No tools or programming knowledge required

Estamos a su disposición.

No importa si se a nivel local ...

¿Busca una representación cerca de usted? Nuestro sitio web le ayudará.

En www.siko-global.com puede encontrar los datos de contacto actuales de una agencia SIKO alemana cercana a usted introduciendo su código postal. O llámenos, estaremos encantados de proporcionarle los datos de contacto pertinentes.

... o internacional.

SIKO está representada en todo el mundo por filiales y agencias comerciales. Puede encontrar un socio de SIKO cerca de usted en www.siko-global.com.

We are always there for you.

Whether locally ...

Are you looking for an agency near you? Our website will help you.

At www.siko-global.com you will find current contact data of a local German SIKO agency via your postal code.

Or just call us and we will give you the contact data you need.

... or internationally.

Subsidiaries and agents all over the world represent SIKO.

At www.siko-global.com you will also find a SIKO partner in your area.



SIKO Global



SIKO GmbH



SIKO Products Inc.



SIKO Italia S.r.l.



SIKO MagLine AG



SIKO International Trading
(Shanghai) Co., Ltd.



SIKO Products Asia Pte. Ltd.

SIKO GmbH

Weiherrmattenweg 2
79256 Buchenbach

Am Krozinger Weg 2
79189 Bad Krozingen

Phone +49 7661 394-0

Fax +49 7661 394-388

E-Mail info@siko-global.com

www.siko-global.com

Follow "SIKO-global" and stay up to date!

